Porównanie tłumaczeń Wyjścia 12:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Nie pozostawicie też z niego nic do rana, a co pozostanie z niego do rana, spalicie w ogniu.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Nic z mięsa nie można pozostawić do rana. Cokolwiek pozostanie niezjedzone, należy to spalić w ogniu.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Nie zostawicie z niego *niczego* do rana; a jeśliby coś z niego zostało do rana, spalicie to w ogniu.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A nie zostanie z niego nic do jutra; a jeźliby co z niego do jutra zostało, ogniem spalicie.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I nie zostanie nic z niego do poranku; jeśli co zostanie, ogniem spalicie.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Nie może nic pozostać z niego na dzień następny. Cokolwiek zostanie z niego na następny dzień, w ogniu spalicie.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Nie pozostawiajcie z niego nic do rana, a jeśli z niego zostanie coś do rana, spalcie to w ogniu.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Do rana nic z niego nie zostawicie, a to, co zostanie z niego do rana, spalicie w ogniu.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Nie zostawicie z niego niczego na następny dzień, a jeśliby coś pozostało do rana, spalicie to w ogniu.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Niczego nie wolno wam z niego zostawić do [następnego] ranka. Gdyby zaś cokolwiek z niego zostało do rana, macie to spalić w ogniu.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Nie zostawicie z niego [nic] do rana. A to, co zostanie z niego do rana, spalicie w ogniu.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Не оставите з нього аж до ранку, і кости не поломите в ньому. А те, що лишилося з нього до ранку спалите в огні.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Także nie zostawicie z niego nic do rana; a co z niego zostanie do rana to spalicie w ogniu.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I nic z niego nie wolno wam pozostawić do rana, lecz co z tego pozostanie do rana, macie spalić ogniem.